

32002R1177

L 172/1

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

2.7.2002

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1177/2002
z dnia 27 czerwca 2002 r.
dotyczące tymczasowego mechanizmu obronnego dla przemysłu stoczniowego

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 87 ust. 3 lit. e), art. 89 i art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja Europejska i Rząd Republiki Korei, zwanej dalej „Koreą”, podpisały uzgodniony protokół odnoszący się do światowego przemysłu stoczniowego w dniu 22 czerwca 2000 r., zwany dalej „uzgodnionym protokołem”, mając na celu przywrócenie uczciwych i przejrzystych warunków konkurencji. Jednakże zobowiązania wynikające z uzgodnionego protokołu, w szczególności zobowiązanie do zapewnienia skutecznego mechanizmu nadzorowania cen, nie zostały skutecznie wykonane przez stronę koreańską i w związku z powyższym nie zostały osiągnięte satysfakcjonujące rezultaty.
- (2) Pomoc operacyjna okazała się nieskuteczna dla zapewnienia, aby europejski przemysł stoczniowy nie był poszkodowany przez konkurencję, w której nie są respektowane normalne warunki konkurencji na rynku przemysłu stoczniowego. W związku z tym, jak wynika z art. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1540/98 z dnia 29 czerwca 1998 r. ustanawiającego nowe reguły dotyczące pomocy dla przemysłu stoczniowego ⁽³⁾, względem umów uzgodnionych od dnia 1 stycznia 2001 r. nie można udzielić, wynikającej z zawartych umów, pomocy operacyjnej dla przemysłu stoczniowego.
- (3) Jednakże na zasadzie wyjątkowej i tymczasowego środka oraz w celu udzielenia pomocy stoczniom Wspólnoty w tych sektorach, które doznają niekorzystnych skutków w postaci istotnej szkody i poważnego uszczerbku w wyniku nieuczciwej konkurencji ze strony Korei, powinien zostać ustanowiony tymczasowy mechanizm

obronny w stosunku do ograniczonych sektorów rynku, jedynie na krótki i ograniczony okres. Rozporządzenie (WE) nr 1540/98 stosuje się *mutatis mutandis*.

- (4) Sytuacja w przemyśle stoczniowym Wspólnoty jest różnorodna. Stosownie do czwartego i piątego raportu Komisji w sprawie sytuacji w światowym przemyśle stoczniowym, w przybliżeniu połowa skompensowanego tonażu brutto produkowanego w stoczniach Wspólnoty dotyczy sektorów rynku, w których stocznie Wspólnoty mają silną pozycję na rynku międzynarodowym. Jednakże w innych segmentach istnieją dowody na to, że stocznie Wspólnoty doznają niekorzystnych skutków w postaci istotnej szkody i poważnego uszczerbku w wyniku nieuczciwej konkurencji ze strony Korei. Dlatego w niektórych okolicznościach, może być dopuszczone tymczasowe wsparcie odnoszące się do umów w tych sektorach, a mianowicie w sektorze kontenerowców, produktowców oraz chemikaliowców.
- (5) Mając na uwadze wyjątkowy rozwój w sektorze zbiornikowców LPG, Komisja będzie nadal monitorować ten rynek. Tymczasowe wsparcie odnoszące się do umów może zostać dopuszczone w tym sektorze, jeśli Komisja potwierdzi, na podstawie postępowań obejmujących rok 2002, że przemysł Wspólnoty w tym sektorze doznał istotnej szkody i poważnego uszczerbku w wyniku nieuczciwej konkurencji ze strony Korei, w tym samym stopniu co w sektorze kontenerowców, produktowców oraz chemikaliowców.
- (6) Można dopuścić wsparcie wynoszące 6 % wartości umowy przed udzieleniem pomocy, aby w skuteczny sposób umożliwić stoczniom Wspólnoty przezwyciężenie nieuczciwej konkurencji Korei.
- (7) Tymczasowy mechanizm obronny powinien być dopuszczony jedynie po rozpoczęciu przez Wspólnotę procedury rozstrzygającej spór z Koreą, poprzez zażądanie konsultacji z Koreą, zgodnie z Porozumieniem Światowej Organizacji Handlu w sprawie zasad i procedur dotyczących rozstrzygania sporów i nie może on pozostawać nadal dopuszczony, w przypadku gdy spór ten zostanie rozstrzygnięty lub zawieszony, z tej przyczyny, że Wspólnota uzna, że uzgodniony protokół został skutecznie wprowadzony w życie,

⁽¹⁾ Dz.U. C 304 E z 30.10.2001, str. 208.

⁽²⁾ Dz.U. C 140 E z 13.6.2002, str. 380.

⁽³⁾ Dz.U. L 202 z 18.7.1998, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia, stosuje się odpowiednie definicje wymienione w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1540/98. Ponadto stosuje się następujące definicje:

- a) „kontenerowce” oznaczają statki o kadłubie jednopokładowym z układem uchwyty do przewożenia pojemników (standardowych i niestandardowych, chłodzących i niechłodzących), których uchwyty są wyposażone w prowadnice ułatwiające ustawianie pojemników, w które to prowadnice mogą być również wyposażone niektóre pokładowe przestrzenie ładunkowe. Inne statki, których nośność ładunkowa przeznaczona jest zarówno na pojemniki jak i innego rodzaju ładunek uznawane są za kontenerowce, jeśli nośność ładunkowa jest w większej części przeznaczona na pojemniki;
- b) „chemikaliowce” oznaczają statki o kadłubie jednopokładowym z układem zespolonych lub niezależnych zbiorników, przystosowanych do przewożenia produktów chemicznych w postaci ciekłej. Chemikaliowce charakteryzują się zdolnością do przewożenia i obsługi kilku substancji w tym samym czasie oraz specyficznym wyposażeniem zbiorników w postaci powłok, stosownie do charakteru ładunku i ryzyka związanego z jego przewozem;
- c) „produktowce” oznaczają statki o kadłubie jednopokładowym, z układem zespolonych lub niezależnych zbiorników, przeznaczonych do przewozu rafinowanych produktów ropopochodnych w postaci ciekłej;
- d) „zbiornikowce LPG” (zbiornikowce do przewozu gazu ziemnego w stanie ciekłym) oznaczają statki o kadłubie jednopokładowym wyposażone w zamocowane zespolone lub niezależne zbiorniki przeznaczone do przewozu gazu ziemnego w postaci ciekłej.

Artykuł 2

1. Z zastrzeżeniem ust. 2–6, bezpośrednia pomoc udzielana w celu wspierania umów na budowę kontenerowców, produktowców, chemikaliowców, i zbiornikowców LPG jest uznawana za zgodną ze wspólnym rynkiem w sytuacji, kiedy koreańska stocznia konkuruje o umowę oferując niższą cenę.

2. Bezpośrednia pomoc udzielana w celu wspierania umów na budowę zbiornikowców LPG może być dopuszczona na podstawie niniejszego artykułu, w odniesieniu do ostatecznych umów podpisanych po ogłoszeniu przez Komisję w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, iż potwierdza na podstawie przeprowadzonych postępowań obejmujących rok 2002, że przemysł Wspólnot doznał istotnej szkody i poważnego uszczerbku w tym sektorze rynku spowodowanych nieuczciwymi praktykami Korei.

3. Pomoc na podstawie niniejszego artykułu może być dopuszczona dla umów przemysłu stocznioowego w wysokości do 6 % wartości umowy przed udzieleniem pomocy.

4. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania w odniesieniu do jakiegokolwiek statku, dostarczonego później niż w ciągu trzech lat od daty podpisania końcowej umowy. Jednakże Komisja może przedłużyć trzyletni okres na dostarczenie statku, w przypadku gdy jest to uzasadnione techniczną złożonością jednostkowego projektu stocznioowego lub opóźnieniami w programie pracy stoczni wynikającymi z niespodziewanych zakłóceń o poważnym i uzasadnionym charakterze, spowodowanych wyjątkową i nieprzewidzianą sytuacją zewnętrzną.

5. Komisja kontroluje sektory rynku uprawnione do pomocy na podstawie ust. 1, w odniesieniu do dowodów wyraźnie wskazujących, że określony sektor rynku Wspólnoty doznał bezpośrednich szkód z powodu nieuczciwych i nieprzejrzystych warunków konkurencji.

6. Rozporządzenie (WE) nr 1540/98 stosuje się *mutatis mutandis*.

Artykuł 3

Pomoc na mocy art. 2 stosuje się z zastrzeżeniem postanowień art. 88 Traktatu. Komisja przyjmuje decyzję zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania art. 88 (1) Traktatu WE (2).

Artykuł 4

Rozporządzenie stosuje się do końcowych umów podpisanych od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia do jego wygaśnięcia, z wyjątkiem końcowych umów podpisanych przed ogłoszeniem przez Wspólnotę w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, że rozpoczęła postępowanie rozstrzygające spór z Koreą poprzez zażądanie konsultacji zgodnie z Porozumieniem Światowej Organizacji Handlu w sprawie zasad i procedur regulujących rozstrzyganie sporów oraz końcowych umów podpisanych jeden miesiąc lub dłużej po ogłoszeniu przez Komisję w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, że spór został rozstrzygnięty lub zawieszony, gdy Wspólnota uzna, że uzgodniony protokół został skutecznie wprowadzony w życie.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* i ygasza dnia 31 marca 2004 r.

(1) Numeracja artykułów Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską została zmieniona Traktatem z Amsterdamu.

(2) Dz.U. L 83 z 27.3.1999, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 27 czerwca 2002 r.

W imieniu Rady

M. ARIAS CAÑETE

Przewodniczący
